

DANDENONG PRIMARY SCHOOL NEWSLETTER

Wednesday 5 October 2022

Welcome to Term 4

Welcome back to school for Term 4!

This term is a longer term with a little over 11 weeks of learning and teaching. Term 4 is always a busy term so you may wish to refer to the dates on our calendar on the last page of this newsletter.

به مدرسه خوش آمدید! ما یک بخش بسیار شلوغ از سال تحصیلی را با رویدادها و جشن های بسیاری آغاز می کنیم. بسیاری از رویدادهای تقویم مدرسه ما در آخرین صفحه این خبرنامه ذکر شده است.

نبوونخی ته ننه راغلاست! موز د نبوونخی کال یوه دیره بوخته برخه د دیری پینبو او جشنونو سره پیل کوو. زموز د نبوونخی دیری پینبې د دې خبر پانی په وروستی مخ کې لیست شوی دي.

SunSmart Hats

From the beginning of September through until the end of April, it is expected that students and staff will wear an appropriate hat for protection from the sun.



For more information, visit:

<https://www.sunsmart.com.au/protect-your-skin/slap-on-a-hat>

انتظار می رود از سپتامبر تا آوریل، دانش آموزان و کارکنان از کلاه برای محافظت در برابر آفتاب استفاده کنند.

د سپتمبر خخه تر اپریل پورې، زده کونکي او کارمندان تمه کیزی چې د لمر د ساتنې لپاره خولی واغوندي.

Revised Swimming Program Schedule

Our friends at [Dandenong Oasis](#) are experiencing swimming teacher shortages which has meant a delay to the start of our swimming program.

The program is now scheduled to commence on Wednesday 12 October (next week) and will run across seven consecutive weeks with a short break before a final session on 14 December.

REVISED SCHEDULE

DANDENONG PRIMARY SCHOOL'S
Swimming
Program 2022

ON

WEDNESDAYS FROM 12 OCT TO 23 NOVEMBER
AND WITH ADDED DATE OF WEDNESDAY 14 DEC

FEATURING
WATER SAFETY, STROKE DEVELOPMENT, FUN & FITNESS

[/DandenongPrimarySchool](#) [/DandenongPS](#)

دوستان ما در Dandenong Oasis با کمبود معلم شنا مرتبط با COVID-19 مواجه هستند که به معنای تاخیر در شروع برنامه شنا می باشد. این برنامه از چهارشنبه 21 مهر ماه آغاز می شود.

د COVID-19 پورې اړوند د لامبو د نبوونکو د کمښت له امله، زموز د لامبو پروگرام به اوس د چهارشنبه، اکتوبر په 12 پیل شي



Dandenong Primary School's Kinder to Prep Transition Program Calendar

Our transition program has been developed to help make starting school a positive experience for all involved...



Session 1: Mon 15 August 8:45 - 10am

Session 2: Thurs 8 September 8:45 - 10am

Session 3: Wed 12 October 8:45 - 10am

Session 4: Thurs 10 November 4 - 5pm

Session 5: Mon 21 November 8:45 - 10am

Session 6: Thurs 1 December 9 - 11am

جلسه 1: دوشنبه 15 اوت 8:45 - 10 صبح
جلسه 2: پنجشنبه 8 سپتامبر 8:45 - 10 صبح
جلسه 3: چهارشنبه 12 اکتبر 8:45 - 10 صبح
جلسه 4: پنجشنبه 10 نوامبر 4 - 5 بعد از ظهر
جلسه 5: دوشنبه 21 نوامبر 8:45 - 10 صبح
جلسه 6: پنجشنبه 1 دسامبر 9 - 11 صبح

سत्र 1: सोमवार 15 अगस्त 8:45 - सुबह 10 बजे

सत्र 2: गुरुवार 8 सितंबर 8:45 - सुबह 10 बजे

सत्र 3: बुधवार, 12 अक्टूबर, 8:45 - सुबह 10 बजे

सत्र 4: गुरुवार 10 नवंबर 4 - शाम 5 बजे।

सत्र 5: सोमवार 21 नवंबर 8:45 - सुबह 10 बजे

सत्र 6: गुरुवार, 1 दिसंबर, सुबह 9-11 बजे।

அமர்வு 1: திங்கள் 15 ஆகஸ்ட் 8:45 - 10am

அமர்வு 2: வியாழன் 8 செப்டம்பர் 8:45 - 10am

அமர்வு 3: புதன் 12 அக்டோபர் 8:45 - 10am

அமர்வு 4: வியாழன் 10 நவம்பர் 4 - மாலை 5 மணி

அமர்வு 5: திங்கள் 21 நவம்பர் 8:45 - காலை 10 மணி

அமர்வு 6: வியாழன் 1 டிசம்பர் 9 - காலை 11 மணி

Scan our QR code to **enrol
your child** at DPS for 2023



SCAN ME

For more information visit www.dandenongps.vic.edu.au

Kinder to Prep Transition Session 2

Our next Kinder to Prep transition session will take place from **8:45am on Wednesday 12 October** in our Prep building.

Parents and children of the 'Class of 2023' are encouraged to come along to each of our sessions.

برنامه بعدی آمادگی مدرسه ما برای والدین و کودکان مهدکودک در روز پنجشنبه 12 شهریور از ساعت 8:45 صبح برگزار می شود. ما همه بچه های مهدکودک و والدین آنها را تشویق می کنیم که شرکت کنند.

Resume Help & Job Application Advice for Adults at Dandenong Primary School

در مورد رزومه و درخواست های شغلی کمک کنید

Do you need advice on any of the following...

- writing a resume?
- finding a suitable job?
- deciding on study options?

آیا برای درخواست شغل یا گزینه های تحصیلی کمک می خواهید؟

Dandenong Primary School now has a volunteer on Wednesdays is to provide advice to any potential job seekers

مدرسه ما یک مشاور شغلی داوطلب دارد که می تواند به متقاضیان کار بالقوه کمک کند

If you would like some help, please email Amanda at amandaoliver01@icloud.com with a brief summary of the assistance you require

اگر مایل به کمک هستید، لطفاً آماندا را به آدرس



amandaoliver01@icloud.com لطفاً در پیام ایمیل خود خلاصه ای

از کمکی که به دنبال آن هستید ارائه دهید

Instrumental Music Lessons

[Creative Music for Schools](#) will commence individual and small group instrumental music lessons each Thursday at school.

The pricing is as follows:

- 30 minute group sessions with 2-3 students \$22.50 per week (or approximately \$225 per term)
- 30 minute private lessons \$33.50 per week (or approximately \$335 per term)

Lessons will take place on Thursdays in our Performing Arts space.

For more information, contact Creative Music for Schools on 9818 2333 or email nicholas@creativemusic.com.au

ما خوشحالیم که هر پنجشنبه کلاس های موسیقی گروهی و انفرادی را برای هنرجویان علاقه مند ارائه می دهیم. کلاس های گروهی کوچک 30 دقیقه ای با 22.50 دلار در هفته در دسترس هستند. دروس انفرادی 30 دقیقه ای با 33.50 دلار در هفته در دسترس است. اگر اطلاعات بیشتری می خواهید، لطفاً با مدیر مدرسه صحبت کنید

موز خوبی یو چه هره پنجشنبه به بنوونخی کی د انفرادی او کوچنی گروپ میوزیک درسونه وړاندې کوو. درسونه به د بنوونخی د ورځې په جریان کې ترسره شي. د 30 دقیقو کوچنی گروپ درسونه په هره اونۍ کې \$ 22.50 لپاره شتون لري. د 30 دقیقو انفرادی درسونه زده کونکو ته په هره اونۍ کې \$ 33.50 لپاره شتون لري. که تاسو نور معلومات غواړئ، مهرباني وکړئ د بنوونخی د مدیر سره خبرې وکړئ



DANDENONG MARKET
Fresh & Vibrant Since 1866

+ celebrates +

Diwali

SUN 23 OCT
11AM - 3PM

Free entertainment
BOLLYWOOD & BHANGRA DANCING & MUSIC
Street food from our hawker traders
INDOOR EVENT



WHY AGE RESTRICTION MATTERS ON SOCIAL MEDIA

A Helpful Infographic for Parents
www.myhouseofzing.ca

It's Not OK to Lie About Age

All social platforms have age restrictions so if your child has an account under that age, they had to enter a fake birthdate. Would you be okay with someone selling your underage child alcohol or cigarettes? Is that a precedent you're willing to set?

Marketing & Privacy

The Children's Online Privacy Protection Act (COPPA) protects children under 13 from having their personal information shared by 3rd party advertisers. This can include location tracking and a user's online behaviour.*

Effects on the Brain

Social interactions - such as receiving likes - releases a chemical in the brain called Dopamine, which is associated with addictions such as gambling, drugs and sex. That's not to say that everyone will become addicted, but why risk it?*




Impact on Happiness

Studies have shown that kids who spend a significant amount of time a day on social media are more likely to suffer depression and are at a higher risk for suicide. Kids on social are more isolated than those who spend time elsewhere**

Overall Maturity

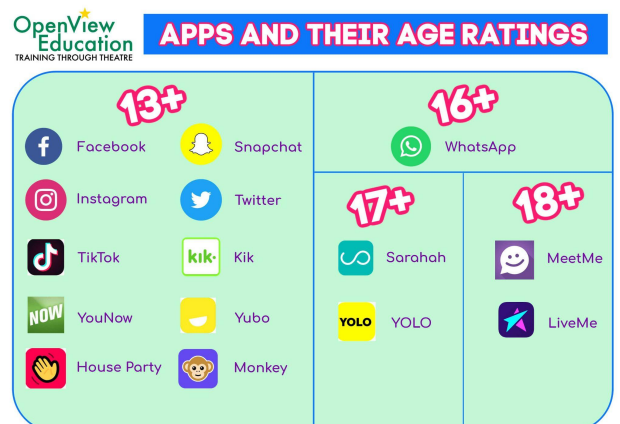
Children cannot be expected to make the same decisions as an adult, no matter how mature they seem. They need to learn the difference between privacy and safety, understand how words affect others, and not be susceptible to risky activities that seek affirmation. Experience comes with age.

AGE RESTRICTIONS on PLATFORM

 TIKTOK 13 yrs old	 INSTAGRAM 13 yrs old	 SNAPCHAT 13 yrs old	 YOUTUBE 13 yrs old	 FACEBOOK 13 yrs old
--	--	---	--	---
















NOTE: App Ratings refer to how old a person should be to download the app on their device, NOT the age to sign up for an account.

*<https://www.thatlantic.com/magazine/archives/2017/09/has-the-smartphone-destroyed-a-generation/54198/>
**<https://now.northropgrumman.com/this-is-your-brain-on-instagram-effects-of-social-media-on-the-brain>



OpenView Education
TRAINING THROUGH THEATRE

APPS AND THEIR AGE RATINGS

13+	 Facebook	 Snapchat
	 Instagram	 Twitter
	 TikTok	 Kik
	 YouNow	 Yubo
	 House Party	 Monkey
16+	 WhatsApp	
17+	 Sarahah	
18+	 MeetMe	
	 YOLO	 LiveMe

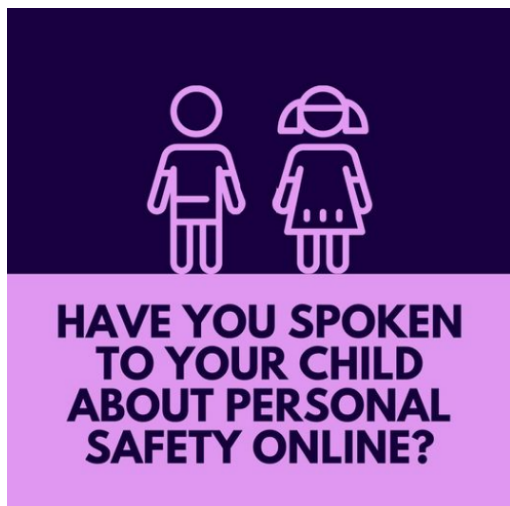
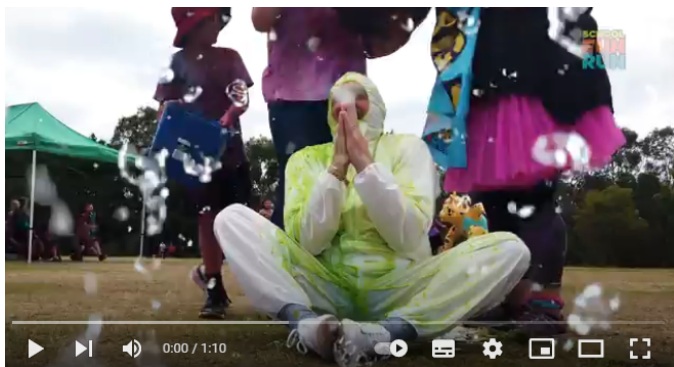
School Fun Run - Splash & Dash

We are holding a [School Fun Run - Splash & Dash](#) on Thursday 3 November. Students can choose to participate in the fundraising aspect of this special event if they wish. Details about participating in the fundraising will be sent out in a separate letter from Mrs Carpenter.



ما در حال برگزاری یک مسابقه سرگرم کننده مدرسه - Splash & Dash در روز پنجشنبه 3 آبان ماه هستیم. دانش آموزان در صورت تمایل می توانند در بخش جمع آوری کمک های مالی این رویداد ویژه شرکت کنند. جزئیات شرکت در جمع آوری کمک های مالی در نامه ای جداگانه از مدرسه ارسال خواهد شد.

موز د پنجشنبه په ورځ د نومبر په 3 مه د ښوونځي تفريحي سيالي ترسره کوو. زده کونکي کولی شي د دې ځانگړي پيښې لپاره تمویل راټولولو کې برخه واخلي که دوی وغواړي. د تمویل کونکي کې د گډون کولو څرنگوالي توضیحات به د ښوونځي څخه په جلا لیک کې واستول شي.





FREE PARENTING WORKSHOPS



if you have children
AGED 5-12





Program Information

A free 5-week online program for parents of children aged 5-12 years old, run by provisional psychologists from Victoria University.

Commencing October 2022

<p>Ages 5-8 Monday 7pm-8:30pm 3rd October 10th October 17th October 24th October 31st October</p>	<p>Ages 9-12 Wednesday 7pm-8:30pm 5th October 12th October 19th October 26th October 2nd November</p>
--	--

Program Outline

Session One:
Understanding child behaviour & increasing desirable behaviour.

Session Two:
Giving Effective instructions & managing sibling conflict.

Session Three:
Responding to misbehaviour.

Session Four:
Managing strong emotions.

Session Five:
Parent self-care.

REGISTER NOW AT



Phone: 9919 2352
reception.vupc@live.vu.edu.au
www.vu.edu.au/psychology-clinic

Join us as we celebrate

headspace day

october 8th 2022
from 11 am to 3 pm

a family-friendly event for all cultures and backgrounds

halal bbq
family-friendly activities & games
face painting
coffee
bike & blend smoothies
raffle prizes

Location: John Hemmings Memorial Park
61A Princes Hwy, Dandenong VIC 3175

for more information contact Lacey on 0428 562 128 or
request.headspaceDH@each.com.au




Compass

Our school is now making use of Compass to share school news and to provide information and seek consent from parents for student participation in school excursions.



If you have not yet set up Compass on your device and would like some help doing so, please contact the school to arrange an appointment with school staff who can assist.

مدرسه ما اکنون از یک برنامه برای به اشتراک گذاشتن اخبار مدرسه و ارائه اطلاعات و کسب رضایت از والدین برای شرکت دانش آموزان در گشت و گذارهای مدرسه استفاده می کند.

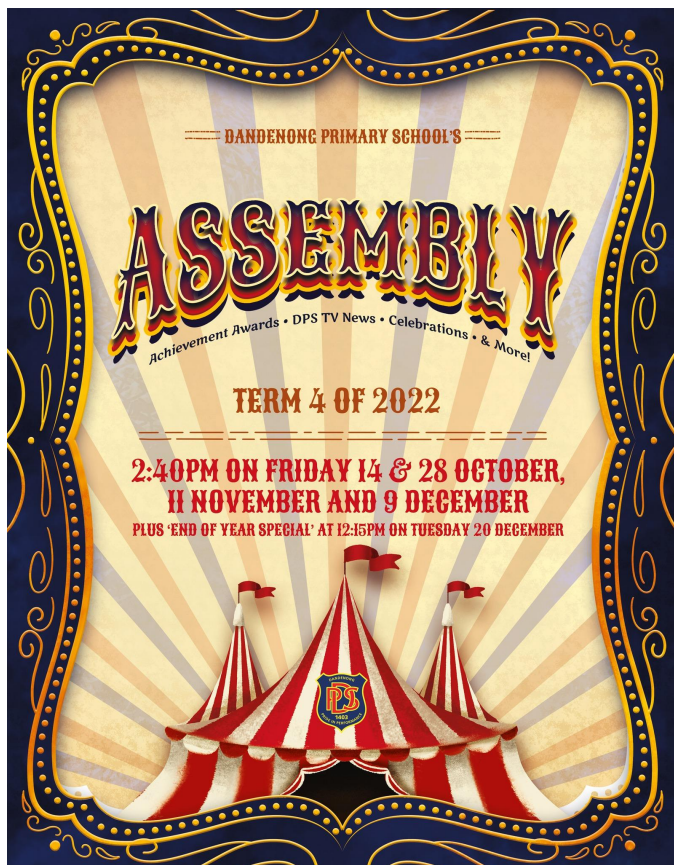
اگر هنوز برنامه را روی دستگاه خود راه اندازی نکرده اید و اگر برای انجام این کار کمک می خواهید، لطفاً با مدرسه تماس بگیرید تا با کارکنان مدرسه که می توانند کمک کنند، قرار ملاقاتی ترتیب دهید.

زموژ بنوونخی اوس د بنوونخی خبرونو شریکولو او معلوماتو چمتو کولو او د بنوونخی ساحی سفرونو کی برخه اخیستو لپاره د زده کونکو لپاره د والدین رضایت ترلاسه کولو لپاره اپلیکیشن کاروی.

که تاسو لا تر اوسه په خپل وسیله اپلیکیشن نه دی ترتیب کری او غواړی چې په دې کولو کې مرسته وکړی، مهربانی وکړی د بنوونخی سره اړیکه ونیسی ترڅو د بنوونخی کارمندانو سره لیدنه وکړی څوک چې مرسته کولی شي.

Assemblies in Term 4

Our assemblies are student led and are an opportunity to celebrate the learning and teaching taking place across the school.



مجامع مدرسه ما تحت رهبری دانش آموزان است و فرصتی برای جشن گرفتن یادگیری و تدریس در سراسر مدرسه است. جلسات مدرسه ما قرار است در ساعت 14:40 روزهای جمعه، 14، 28، 11 نوامبر و 9 دسامبر در سالن ورزشی ما برگزار شود.

زموژ د بنوونخی مجلسونه د زده کونکو په مشرۍ دي او په ټول بنوونخی کې د زده کړې او تدریس لمانځلو لپاره یو فرصت دی. زموژ د بنوونخی غونډې د جمعې په ورځ د ماسپینین په 2:40 بجو، د اکتوبر 14، 28، د نومبر 11 او د دسمبر په 9 نیټه زموژ په جمنایزیم کې ترسره کیږي.

Dandenong Little Athletics

"Family, Fun and Fitness": This is the moto of Little Athletics. Although this is done through competition, all personal achievements are encouraged, not just the best performers. Awards are regularly given for personal improvement.

- Registrations open for children 'Under 6' through to 'Under 17'
- Free 2 week trial for new participants (register at lavic.com.au)
- Annual fee of \$160 (including cross-country)

For more information, please contact David Daff on 0408 381 688 or via email at dandenong@lavic.com.au

WE ARE COMMUNITY
Come & try athletics!

Ever wanted to **give athletics a go?** Meet new friends, spend quality time with family, have fun and achieve your personal best?

Participate in a variety of running, throwing and jumping events whilst being surrounded by a supportive community!

What are you waiting for?

REGISTER TODAY AT lavic.com.au

Community Hub

A welcoming place where migrant and refugee families, particularly mothers with young children, come to connect, share, and learn.

مکانی دلپذیر برای خانواده های مهاجر و پناهنده، به ویژه مادران دارای فرزندان خردسال، برای اشتراک گذاری و یادگیری.

Mondays • دوشنبه ها

English Class • کلاس انگلیسی



Time: 9am - 11:30am

Audience: Adults (Childminding Available)

Provided by: Keysborough Learning Centre

Thursdays • پنجشنبه ها

Bush Kinder • پیش دبستانی

Time: 9am - 11:00am

Audience: Parents & 2-4 Year Old Children

Supported by: Keery & Tania

Tuesdays • سه شنبه ها

English Class • کلاس انگلیسی



Time: 9am - 10:30am

Audience: Adults (Children Welcome)

Supported by: Keery & Tania

Fridays • جمعه ها

Dandy Pals Playgroup • مهد کودک

Time: 9am - 10:45am

Audience: Parents & 0-4 Year Olds

Supported by: Dandenong Primary School Staff

Wednesdays • چهارشنبه ها

Computer Class • کلاس رایانه



Time: 9am - 12pm

Audience: Adults (Children Welcome)

Provided by: Keysborough Learning Centre

Toy Library • کتابخانه اسباب بازی

Time: 9am - 10:45am

Audience: Parents & 0-4 Year Olds

Supported by: Toy Libraries Australia

Our programs are free and everyone is welcome!

برنامه های ما رایگان است و همه پذیرفته می شوند



Dandenong Primary School
174-182 Foster Street • Dandenong
www.dandenongps.vic.edu.au
tel. 03 9792 2743 • 0402 599 358



**Dandenong
Primary
School**

**Excellence in
learning and
teaching in
Australia's most
culturally
diverse
community**

**Enrol now
& receive a free uniform**



OUR FRAMEWORK FOR SUCCESS...



Strong academic emphasis

Developing knowledge and skills in English, Mathematics, STEM, Health & Physical Education, Visual Arts & More

تاکید دانشگاهی قوی با تمرکز ویژه بر توسعه دانش و مهارت‌های غنی در زبان انگلیسی، ریاضیات، علوم، بهداشت و تربیت بدنی، و هنرهای تجسمی



Happy, healthy & resilient learners

Supporting students in becoming creative and confident individuals with a sense of self-worth, self-awareness and personal identity

حمایت از دانش آموزان برای تبدیل شدن به افرادی خلاق و با اعتماد به نفس با احساس ارزشمندی، خودآگاهی و هویت شخصی

OFFERING...

- Before & After School Care
- Onsite Kindergarten & Award-Winning Community Hub
- Program for Students with Disabilities
- Student Voice, Agency & Leadership

- خدمات مراقبت صبحگاهی و بعد از مدرسه
- کلاس‌های زبان انگلیسی مهدکودک و بزرگسالان در محل
- پذیرایی از دانش آموزان معلول
- صدای دانشجو، آژانس دانشجویی و رهبری دانشجویی

TO ENROL YOUR CHILD FOR 2023 & FOR MORE INFORMATION...

Scan our QR code for more information or visit www.dandenongps.vic.edu.au

کد QR ما را برای اطلاعات بیشتر در مورد مدرسه ما اسکن کنید



SCAN ME



(03) 9792 2743



[dandenong.ps@
education.vic.gov.au](mailto:dandenong.ps@education.vic.gov.au)



174-182 Foster Street
Dandenong VIC 3175

Important Dates for 2022

October اکتبر

- **Term 4 Begins Monday 3/10**
- [World Mental Health Day](#) 10/10
- Kinder to Prep Transition 12/10
- Swimming Program Begins 12/10
- Diwali Thursday 24/10
- Walk Safely to School Day (TBC)
- [Birth of the Báb](#) 25-26/10
- Prep 2023 Enrolments Due 28/10
- Teachers Day Friday 28/10
- Halloween 31/10
- Curriculum Day 31/10 - **School Closed**

November نوامبر

- Melbourne Cup Tuesday 1/11 - **School Closed**
- [Splash & Dash](#) - Thursday 3/11
- [Coach Approach](#) - Friday 4/11
- Kinder to Prep Transition 10/11
- [Remembrance Day](#) 11/11
- Kinder to Prep Transition 21/11
- Professional Practice Day 25/11 - **School Closed**
- [Victorian State Election](#) 26/11

December دسامبر

- Kinder to Prep Transition 1/12
- Community Picnic 5/12
- Year 6 Graduation Lunch 10/12
- Year 6 to 7 Transition Day 13/12
- Year 6 Graduation 13/12
- Year 6 Excursion 16/12
- Semester 2 Reports 16/12
- **School Year Ends 1:30pm Tuesday 20/12**

Important Dates for 2023

January ژانویه

- Lunar New Year - Year of the Rabbit 22/1
- School Office Opens 23/1
- Delivery of Supplies
- [Australia Day](#) 26/1
- **Term 1 Starts 9am Tuesday 31/1**

February فوریه

- Welcome to Country Ceremony
- [Pancake Day/Shrove Tuesday](#) 21/2
- Mother Language Day 21/2
- Meet & Greet 5pm Thursday 23/2
- Updated **Asthma & Anaphylaxis Plans Due 28/2**
- Enrolment Census 28/2

March مارس

- International Women's Day 8/3
- [Holi](#) 8/3
- [Labour Day](#) Monday 13/3 - **School Closed**
- [National Day of Action Against Bullying](#)

- [NAPLAN](#) 15-27/3
- [Nowruz](#) 21/3
- [Harmony Day](#) Tuesday 21/3
- [Ramadan](#) Begins Evening 22/3

April آوریل

- [Autism Awareness Day](#) Sunday 2/4
- **Term 1 Ends 2:30pm Thursday 6/4**
- [Good Friday](#) 7/4
- [Easter Sunday](#) 9/4
- [Ramadan](#) Ends Evening 20/4
- Orthodox Easter Sunday 16/4
- **Term 2 Begins Monday 24/4**
- [ANZAC Day](#) Tuesday 25/4
- [Mother Earth Day](#) Saturday 22/4

May ماہ

- Year 5 [Doxa Malsbury Camp](#) 10-12/5
- Mum & Me Friday 12/5
- Mother's Day Sunday 14/5
- [International Day of Families](#) Monday 15/5
- Education Support Personnel Day 16/5
- School Photo Day 22/5

June ژوئن

- Queen's Birthday Public Holiday 12/6 - **School Closed**
- [Refugee Week](#) 18-24/6
- Semester 1 Reports Published 19/6
- Refugee Day 20/6
- Learning Conferences 21/6
- **Term 2 Ends Friday 23/6**
- [Eid al-Adha](#) begins 28/6

July جولای

- [Eid al-Adha](#) ends 2/7
- **Term 3 Begins 10/7**
- [National Schools Tree Day](#) 28/7
- International Day of Friendship 30/7

August اوت

- Life Ed Van Incursion 2-11/8
- [National Science Week](#) 12-20/8
- CBCA Book Week
- Year 6 [Doxa City Camp](#) 23-25/8
- Daffodil Day 25/8

